

- ni przysługuje uprawnionym członkom rodziny domownika, który zmarł wskutek przyczyn określonych w ust. 1 pkt 1.";
- 11) w art. 19:
- w ust. 1 po wyrazach „Wysokość renty rodzinnej” dodaje się wyrazy „z zastrzeżeniem przepisu ust. 2”;
  - ust. 2 otrzymuje brzmienie:
    - „2. Renta rodzinna dla członków rodziny pozostałych po członku spółdzielni niższego typu, który zmarł wskutek innych przyczyn niż wypadek w pracy w spółdzielni lub choroba zawodowa, wynosi 70% renty określonej w ust. 1.”;
- 12) po art. 24 dodaje się art. 24a w brzmieniu:
- „Art. 24a. Jeżeli spółdzielnia niższego typu zostanie zaliczona do spółdzielni wyższego typu (art. 3a ust. 2), kwoty przyznanych uprzednio rent (art. 11, art. 17 ust. 2a i 3 oraz art. 19 ust. 2) zwiększa się odpowiednio.”;
- 13) art. 25 otrzymuje brzmienie:
- „Art. 25. 1. Jeżeli spółdzielnia wyższego typu przestanie odpowiadać warunkom uzasadniającym zaliczenie jej do takiego typu (art. 3a ust. 2), kwoty przyznanych uprzednio rent obniża się o 30%.
2. Członkowi spółdzielni niższego typu nie przestrzegającemu zasad statutowych dotyczących gospodarstwa przyzagrodowego zawieszają się wypłatę renty.
3. Przepisy ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do rent inwalidzkich z tytułu wypadku w pracy w spółdzielni lub choroby zawodowej ani do rent rodzinnych przyznanych po osobach zmarłych z tych przyczyn.”;
- 14) art. 27 skreśla się;
- 15) art. 30 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
- „1. Zarząd spółdzielni jest obowiązany zawiadomić niezwłocznie Zakład Ubezpieczeń Społecznych o powstaniu okoliczności powodujących utratę prawa do renty, jej obniżenie lub zawieszenie wypłaty (art. 24—26).”;
- 16) art. 31 otrzymuje brzmienie:
- „Art. 31. Rada Ministrów w drodze rozporządzenia może:
- podwyższać wysokość rent i zasiłków przewidzianych w ustawie,
  - określić przypadki, w których nie następuje zmniejszenie renty, zawieszenie wypłaty renty lub jej utrata, oraz
  - określić przypadki, w których może nastąpić zwolnienie od obowiązku zwrotu wypłaconych rent.”;

17) w art. 32 dodaje się ust. 6 w brzmieniu:

„6. Przewodniczący Komitetu Pracy i Płac w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa może w drodze rozporządzenia ustalić zasady i tryb zaliczania domownikom członków spółdzielni produkcyjnych okresów ich zatrudnienia w spółdzielni produkcyjnej do dni pracy wymaganych dla uzyskania renty oraz do okresów członkostwa w przypadku przystąpienia ich do spółdzielni w charakterze członka.”.

**Art. 2. 1.** Jeżeli członek spółdzielni niższego typu zmarł przed dniem 1 lipca 1965 r., a przy tym spełnił warunki określone w art. 6 ust. 1 pkt 2—4 bądź w przypadku inwalidztwa — warunki określone w art. 12 ust. 1 pkt 2 albo art. 13 ust. 1 pkt 2—4, pozostałym po nim członkom rodziny przysługuje renta rodzinna przewidziana w ustawie.

2. Przepis ust. 1 stosuje się odpowiednio do członków rodziny domownika członka spółdzielni, który zmarł wskutek wypadku w pracy w spółdzielni lub choroby zawodowej.

**Art. 3. 1.** Renty inwalidzkie przyznane przed dniem 1 lipca 1965 r. członkom spółdzielni niższego typu i domownikom członków spółdzielni podwyższa się w myśl przepisów art. 17 ust. 2, z tym że podstawą podwyżki określonej w art. 11 ust. 2 pkt 2 jest dochód z tytułu osobistej pracy w spółdzielni uzyskany przed przyznaniem renty.

2. Renty rodzinne po członku spółdzielni wyższego typu przyznawane przed dniem 1 lipca 1965 r. w wysokości ograniczonej stosownie do art. 19 ust. 2 ustawy w dotychczasowym brzmieniu — podwyższa się do wysokości określonej w art. 19 ust. 1.

3. Sprawy załatwione w sposób odmienny, niż wynika to z przepisów niniejszej ustawy, podlegają ponownemu rozpatrzeniu na wniosek zainteresowanych.

**Art. 4.** Minister Rolnictwa ogłosi w Dzienniku Ustaw jednolity tekst ustawy z dnia 28 czerwca 1962 r. o zaopatrzeniu emerytalnym członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych oraz ich rodzin i domowników z uwzględnieniem zmian wynikających z przepisów ogłoszonych przed dniem wydania jednolitego tekstu i z zastosowaniem ciągłej numeracji artykułów, ustępów i punktów.

**Art. 5.** Ustawa wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 lipca 1965 r.

Przewodniczący Rady Państwa: *E. Ochab*  
Sekretarz Rady Państwa: *J. Horodecki*

## 290

### USTAWA

z dnia 12 listopada 1965 r.

#### Prawo prywatne międzynarodowe

##### I. Przepisy ogólne.

**Art. 1. § 1.** Ustawa niniejsza określa prawo właściwe dla międzynarodowych stosunków osobistych i majątkowych w zakresie prawa cywilnego, rodzinnego i opiekuńczego oraz prawa pracy.

§ 2. Przepisów ustawy niniejszej nie stosuje się, jeżeli umowa międzynarodowa, której Polska Rzeczpospolita Ludowa jest stroną, postanawia inaczej.

**Art. 2. § 1.** Jeżeli ustawa przewiduje właściwość prawa ojczystego, obywatel polski podlega prawu polskiemu,

choćby prawo innego państwa uznawało go za obywatela tego państwa.

§ 2. Cudzoziemiec mający obywatelstwo dwóch lub więcej państw podlega, jako prawu ojczystemu, prawu tego z nich, z którym jest najściślej związany.

**Art. 3.** Jeżeli ustawa przewiduje właściwość prawa ojczystego, a obywatelstwa danej osoby ustalić nie można albo osoba ta nie ma obywatelstwa żadnego państwa, stosuje się prawo państwa, w którym znajduje się jej miejsce zamieszkania.

**Art. 4.** § 1. Jeżeli prawo obce, wskazane jako właściwe przez ustawę niniejszą, każe stosować do danego stosunku prawnego prawo polskie, stosuje się prawo polskie.

§ 2. Jeżeli obce prawo ojczyste, wskazane jako właściwe przez ustawę niniejszą, każe stosować do danego stosunku prawnego inne prawo obce, stosuje się to inne prawo.

**Art. 5.** Jeżeli w państwie, którego prawo jest właściwe, obowiązują różne systemy prawne, prawo tego państwa rozstrzyga, który z tych systemów stosować należy.

**Art. 6.** Prawa obcego stosować nie można, jeżeli jego stosowanie miałoby skutki sprzeczne z podstawowymi zasadami porządku prawnego Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

**Art. 7.** Jeżeli nie można ustalić okoliczności, od których zależy właściwość określonego prawa obcego, albo jeżeli nie można stwierdzić treści właściwego prawa obcego, stosuje się prawo polskie.

**Art. 8.** Cudzoziemcy mogą mieć w Polsce prawa i obowiązki na równi z obywatelami polskimi, chyba że ustawa stanowi inaczej.

## II. Osoby.

**Art. 9.** § 1. Zdolność prawna i zdolność do czynności prawnych osoby fizycznej podlega jej prawu ojczystemu.

§ 2. Zdolność osoby prawnej podlega prawu państwa, w którym osoba ta ma siedzibę.

§ 3. Jednakże, gdy osoba prawna lub fizyczna dokonywa czynności prawnej w zakresie swego przedsiębiorstwa, jej zdolność podlega prawu państwa, w którym znajduje się siedziba tego przedsiębiorstwa.

**Art. 10.** Jeżeli cudzoziemiec niezdolny według swego prawa ojczystego dokonał w Polsce czynności prawnej mającej wywrzeć skutek w Polsce, zdolność cudzoziemca podlega w tym zakresie prawu polskiemu, o ile wymaga tego ochrona osób działających w dobrej wierze. Przepisu tego nie stosuje się do czynności prawnych z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego oraz prawa spadkowego.

**Art. 11.** § 1. Do uznania osoby zaginionej za zmarłą stosuje się jej prawo ojczyste. To samo dotyczy stwierdzenia zgonu.

§ 2. Jeżeli jednak w sprawie o uznanie cudzoziemca za zmarłego lub o stwierdzenie jego zgonu orzeka sąd polski, stosuje się prawo polskie.

## III. Forma czynności prawnej.

**Art. 12.** Forma czynności prawnej podlega prawu właściwemu dla tej czynności. Wystarcza jednak zachowanie formy przewidzianej przez prawo państwa, w którym czynność zostaje dokonana.

## IV. Przedawnienie roszczeń.

**Art. 13.** Przedawnienie roszczenia podlega prawu właściwemu dla tego roszczenia.

## V. Małżeństwo.

**Art. 14.** O możliwości zawarcia małżeństwa rozstrzyga w stosunku do każdej ze stron jej prawo ojczyste.

**Art. 15.** § 1. Forma zawarcia małżeństwa podlega prawu państwa, w którym jest ono zawierane.

§ 2. Jednakże, gdy małżeństwo jest zawierane poza granicami Polski, wystarcza zachowanie formy wymaganej przez prawa ojczyste obojga małżonków.

**Art. 16.** Do unieważnienia małżeństwa stosuje się prawo określone w art. 14 i 15.

**Art. 17.** § 1. Stosunki osobiste i majątkowe między małżonkami podlegają ich każdoczesnemu wspólnemu prawu ojczystemu. Każdoczesne wspólne prawo ojczyste stron rozstrzyga także o dopuszczalności zawarcia, zmiany lub rozwiązania majątkowej umowy małżeńskiej.

§ 2. Stosunki majątkowe wynikające z majątkowej umowy małżeńskiej podlegają wspólnemu prawu ojczystemu stron z chwili jej zawarcia.

§ 3. W braku wspólnego prawa ojczystego małżonków prawem właściwym jest prawo państwa, w którym oboje małżonkowie mają miejsce zamieszkania, a gdy małżonkowie nie mają miejsca zamieszkania w tym samym państwie, właściwe jest prawo polskie.

**Art. 18.** Dla rozwodu właściwe jest wspólne prawo ojczyste małżonków z chwili wystąpienia z żądaniem rozwodu. W braku wspólnego prawa ojczystego małżonków właściwe jest prawo państwa, w którym oboje małżonkowie mają miejsce zamieszkania, a gdy małżonkowie nie mają miejsca zamieszkania w tym samym państwie, właściwe jest prawo polskie.

## VI. Pokrewieństwo.

**Art. 19.** § 1. Stosunki prawne między rodzicami a dzieckiem podlegają prawu ojczystemu dziecka.

§ 2. Ustalenie i zaprzeczenie ojcostwa lub macierzyństwa podlega prawu ojczystemu dziecka z chwili jego urodzenia. Jednakże uznanie dziecka podlega prawu państwa, którego dziecko jest obywatelem w chwili uznania. Uznanie dziecka poczętego, lecz jeszcze nie urodzonego, podlega prawu ojczystemu matki.

**Art. 20.** Roszczenia alimentacyjne między krewnymi lub powinowatymi podlegają prawu ojczystemu osoby uprawnionej do alimentacji.

**Art. 21.** Roszczenia matki przeciwko ojcu dziecka nie pochodzącego z małżeństwa, związane z poczęciem i urodzeniem się dziecka, podlegają prawu ojczystemu matki.

**Art. 22.** § 1. Przyniesienie podlega prawu ojczystemu przynosiącemu.

§ 2. Jednakże przyniesienie nie może nastąpić bez zachowania przepisów prawa ojczystego osoby, która ma być przyniesiona, o ile dotyczą one zgody tej osoby, zgody jej przedstawiciela ustawowego oraz zezwolenia właściwego organu państwowego.

## VII. Opieka i kuratela.

**Art. 23. § 1.** Opieka podlega prawu ojczystemu osoby, dla której jest lub ma być ustanowiona.

§ 2. Przepis paragrafu poprzedzającego stosuje się odpowiednio do kurateli. Jednakże dla kurateli do załatwienia poszczególnej sprawy właściwe jest prawo, któremu sprawa ta podlega.

## VIII. Własność i inne prawa rzeczowe.

**Art. 24. § 1.** Własność i inne prawa rzeczowe podlegają prawu państwa, w którym znajduje się ich przedmiot.

§ 2. Nabycie i utrata własności, jak również nabycie i utrata oraz zmiana treści lub pierwszeństwa innych praw rzeczowych, podlegają prawu państwa, w którym znajdował się przedmiot tych praw w chwili, gdy nastąpiło zdarzenie pociągające za sobą wymienione skutki prawne.

§ 3. Przepisy paragrafów poprzedzających stosuje się odpowiednio do posiadania.

## IX. Zobowiązania.

**Art. 25. § 1.** Strony mogą poddać swe stosunki w zakresie zobowiązań umownych wybranemu przez siebie prawu, jeżeli pozostaje ono w związku z zobowiązaniem.

§ 2. Jednakże, gdy zobowiązanie dotyczy nieruchomości, podlega ono prawu państwa, w którym nieruchomość jest położona.

**Art. 26.** Jeżeli strony nie dokonały wyboru prawa, zobowiązanie podlega prawu państwa, w którym strony w chwili zawarcia umowy mają siedzibę albo miejsce zamieszkania. Przepisu tego nie stosuje się do zobowiązań dotyczących nieruchomości.

**Art. 27. § 1.** Jeżeli strony nie mają siedziby albo miejsca zamieszkania w tym samym państwie i nie dokonały wyboru prawa, stosuje się:

- 1) do zobowiązań z umowy sprzedaży rzeczy ruchomych lub umowy dostawy — prawo państwa, w którym w chwili zawarcia umowy ma siedzibę albo miejsce zamieszkania sprzedawca lub dostawca;
- 2) do zobowiązań z umowy o dzieło, umowy zlecenia, umowy agencyjnej, umowy komisji, umowy przewozu, umowy spedycji, umowy przechowania, umowy składu — prawo państwa, w którym w chwili zawarcia umowy ma siedzibę albo miejsce zamieszkania przyjmujący zamówienie, przyjmujący zlecenie, agent, komisant, przewoźnik, spedytor, przechowawca lub przedsiębiorstwo składowe;
- 3) do zobowiązań z umowy ubezpieczenia — prawo państwa, w którym w chwili zawarcia umowy ma siedzibę zakład ubezpieczeń;
- 4) do zobowiązań z umowy o przeniesienie praw autorskich — prawo państwa, w którym w chwili zawarcia umowy ma siedzibę albo miejsce zamieszkania nabywca tych praw.

§ 2. Jeżeli nie można ustalić siedziby albo miejsca zamieszkania strony określonej w paragrafie poprzedzającym, stosuje się prawo państwa, w którym umowa została zawarta.

§ 3. Do zobowiązań z umów zawieranych w zakresie przedsiębiorstwa, zamiast prawa państwa, w którym ma siedzibę osoba prawna albo miejsce zamieszkania osoba fizyczna, stosuje się prawo państwa, w którym znajduje się siedziba przedsiębiorstwa.

**Art. 28.** Do zobowiązań z umów giełdowych stosuje się prawo obowiązujące w siedzibie giełdy, chyba że strony dokonały wyboru prawa. Przepis ten stosuje się odpowiednio do zobowiązań z umów zawieranych na targach publicznych.

**Art. 29.** Do zobowiązań z umów nie wymienionych w art. 27 i art. 28 stosuje się, jeżeli strony nie dokonały wyboru prawa, prawo państwa, w którym umowa została zawarta.

**Art. 30.** Przepisy o prawie właściwym dla zobowiązań umownych stosuje się odpowiednio do zobowiązań z jednostronnych czynności prawnych.

**Art. 31. § 1.** Zobowiązanie nie wynikające z czynności prawnej podlega prawu państwa, w którym nastąpiło zdarzenie będące źródłem zobowiązania.

§ 2. Jednakże, gdy strony są obywatelami tego samego państwa i mają w nim miejsce zamieszkania, właściwe jest prawo tego państwa.

§ 3. Prawo właściwe według przepisów paragrafów poprzedzających rozstrzyga, czy osoba ograniczona w swej zdolności ponosi odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną czynem niedozwolonym.

## X. Stosunki pracy.

**Art. 32.** Strony mogą poddać stosunek pracy wybranemu przez siebie prawu, jeżeli pozostaje ono w związku z tym stosunkiem.

**Art. 33. § 1.** Jeżeli strony nie dokonały wyboru prawa, stosunek pracy podlega prawu państwa, w którym strony w chwili powstania tego stosunku mają miejsce zamieszkania albo siedzibę. Jeżeli praca jest, była lub miała być wykonywana w przedsiębiorstwie pracodawcy, rozstrzyga, zamiast jego miejsca zamieszkania albo siedziby — siedziba przedsiębiorstwa.

§ 2. Jeżeli strony nie mają miejsca zamieszkania albo siedziby w tym samym państwie i nie dokonały wyboru prawa, stosuje się prawo państwa, w którym praca jest, była lub miała być wykonywana.

## XI. Spadki.

**Art. 34.** W sprawach spadkowych właściwe jest prawo ojczyste spadkodawcy z chwili jego śmierci.

**Art. 35.** O ważności testamentu i innych czynności prawnych na wypadek śmierci rozstrzyga prawo ojczyste spadkodawcy z chwili dokonania tych czynności. Wystarczy jednak zachowanie formy przewidzianej przez prawo państwa, w którym czynność zostaje dokonana.

## XII. Przepisy końcowe.

**Art. 36.** Traci moc ustawa z dnia 2 sierpnia 1926 r. o prawie właściwym dla stosunków prywatnych międzynarodowych (Prawo prywatne międzynarodowe) (Dz. U. Nr 101, poz. 581).

**Art. 37.** Pozostają w mocy przepisy szczególne dotyczące przedmiotów unormowanych w ustawie niniejszej.

**Art. 38.** Ustawa wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1966 r.

Przewodniczący Rady Państwa: *E. Ochab*

Sekretarz Rady Państwa: *J. Horodecki*